

1990—2015

上海陆家嘴金融贸易区规划和建设丛书 COLLECTION OF SHANGHAI LUJIAZUI
FINANCE AND TRADE ZONE PLANNING AND CONSTRUCTION

梦缘陆家嘴

LUJIAZUI: WHERE ALL DREAMS BEGIN

第一分册 总体规划

Volume I Overall Planning

上海陆家嘴(集团)有限公司 编著
上海市规划和国土资源管理局

中国建筑工业出版社

1990—2015

上海陆家嘴金融贸易区规划和建设丛书 COLLECTION OF SHANGHAI LUJIAZUI
FINANCE AND TRADE ZONE PLANNING AND CONSTRUCTION

梦缘陆家嘴

LUJIAZUI: WHERE ALL DREAMS BEGIN

第一分册 总体规划

Volume I Overall Planning

上海陆家嘴(集团)有限公司 编著
上海市规划和国土资源管理局

中国建筑工业出版社

图书在版编目(CIP)数据

梦缘陆家嘴(1990—2015)第一分册 总体规划/上海陆家嘴(集团)有限公司,上海市规划和国土资源管理局编著. —北京:中国建筑工业出版社, 2015.10

(上海陆家嘴金融贸易区规划和建设丛书)

ISBN 978-7-112-18448-4

I. ①梦… II. ①上… ②上… III. ①城市建设—研究—浦东新区—1990~2015 ②城市规划—总体规划—研究—浦东新区—1990~2015 IV. ①F299.275.13 ②TU984.251.3

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第216388号

责任编辑:陆新之 何楠 焦扬

书籍设计:康羽

责任校对:张颖 关健

上海陆家嘴金融贸易区规划和建设丛书

梦缘陆家嘴(1990—2015)

第一分册 总体规划

上海陆家嘴(集团)有限公司
上海市规划和国土资源管理局 编著

*

中国建筑工业出版社出版、发行(北京西郊百万庄)

各地新华书店、建筑书店经销

北京锋尚制版有限公司制版

北京雅昌艺术印刷有限公司印刷

*

开本:880×1230毫米 1/16 印张:16½ 字数:448千字

2015年12月第一版 2015年12月第一次印刷

定价:130.00元

ISBN 978-7-112-18448-4

(27629)

版权所有 翻印必究

如有印装质量问题,可寄本社退换

(邮政编码 100037)

编委会

主任：杨小明 庄少勤

委员（按姓氏笔画排序）：马诗经 王安德 王嘉澍 文新春 卢梅艳
朱蔚 朱宗巍 李晋昭 严军 芮晓玲
张浩 周路平 俞斯佳 施国华 贾继锋
徐而进 郭林 黄建中

专家（按姓氏笔画排序）：王世营 王岳 毛佳樑 叶森 吕自春
朱若霖 朱纯宏 刘季曾 刘伟 孙永强
苏功洲 李佳能 李战军 杨周彝 束昱
吴之光 沈迪 沈峰 陈高宏 陈小鸿
陈友华 陈克生 周斌 郑时龄 夏丽卿
钱爱梅 倪秉 徐道舫 高玲玲 董汉友
董明峰 董毓柱 虞剑敏 詹瞻 潘英丽

执行主编：王安德 俞斯佳 卢梅艳

统稿：杨建一

编务：田力 李锦岳 瞿洮 陈芳芳 刘玲娣

摄影：姚建良

资料：赵解平 宋伟 王瑜 杨加钰

本册编写人员：何虹（组长） 沈文新 高琦 王梦亚 罗翔
余兰 陈凌云 陈雯 孙倩

寄语陆家嘴

(浦东开发以来主要领导寄语，以在浦东任职时间先后排序)

沙 麟（1990年5月初任上海市人民政府浦东开发办公室主要负责人）

开发浦东的目标是建设一个全新的上海，它不是加一块，更不是单纯地疏解浦西的压力，而是以一个新的浦东的开放为契机，真正形成一个西太平洋的金融、贸易和多功能的城市明珠。浦东的开发必须而且是首先要开放浦东，而开放浦东，必须深化改革。浦东的新的格局、新的改革被突破，会带动整个上海的一个全新的机制，现在浦东的问题还不是一个给优惠政策的问题。我认为，单纯地给优惠政策所具有的作用是有限的，更重要的是像保税区、土地批租、允许经营第三产业，尤其是投资基础设施、外资银行进来可以发行股票、进行证券交易等等，使我们经济运行机制有一个新的格局。（摘自《沙麟：亲历上海对外开放》）

沙 麟

杨昌基（1990年5月任上海市人民政府浦东开发办公室主任）

今年是陆家嘴公司的二十五周年寿辰，我真挚地向你们表示祝贺。

二十五年来，公司从艰苦创业到茁壮成长，公司的领导和全体职工以忘我劳动赢得辉煌的胜利成果，我衷心地向你们致敬。

二十五年来，你们为浦东开发作出了巨大贡献，已经载入了浦东开发的史册，人们会永志不忘的。

如今，中央和市、区领导又交给你们新的重要任务，我为你们高兴，也相信你们一定能再立新功、再创新的辉煌。

陆家嘴集团公司从来都很重视史料的收集整理工作，已经出版过几个丛书和画册，2013年开始又筹备了另一套丛书，我认为这些都很有意义。希望能订定一些制度，一代又一代的坚持和发扬。

出版丛书和画册是一项重要的工作，它如实反映实际情况。而另一方面更重要的是科学总结经验教训，使“实践—认识—再实践—再认识”的不断深化和提升。这比编写丛书和画册更具有指导今后工作的重要意义。编写丛书和画册只是“知其然”，总结经验则是“知其所以然”。我认为陆家嘴集团公司可以为自己或他人共享的应该是“授人以鱼、不如授人以渔”。陆家嘴有陆家嘴的客观条件，当初的客观条件现在也已发生了变化，自己和他人都不能照抄照搬当时的某些经验。而总结经验则是“日新、日新、日日新”的面向未来的重要基本素质。要青春常驻就要求我们不断地加强学习，提高善于总结经验的本领。这件最难最重要的任务，我认为陆家嘴集团公司应该已具备了较好的条件。而中央、市、区领导交给公司的新的重要任务也更加迫切地要求公司在总结经验的基础上，以新的思维和精神状态确立新的工作目标、新的人员素质、新的工作效率，才能圆满地完成。

万事开头难，党的十八大以来，首先是总结了经验教训，经过顶层设计全面制定了新政，吹响了全面复兴中华民族的号角。习近平总书记深入

浅出地作了许多讲话，其实都是经验的总结，所以大家越读越爱读。我们在认真总结经验时，可以从中吸取许多智慧。特别是其涉及城市建设和规划的有关片段，对我们从事开发、规划和建设的工作的人感到更为亲切。

浦东开发和陆家嘴集团公司创业初期都很难，但是后来的转型和规划建设都要比初创更有难度，今后的任务则比过去25年会更难。因为能否“华丽转型”、“华丽转身”也都有“万事开头难”的过程。我们从事过首创时期工作的人们，不要去迷恋过去初创时期的“难”的历史和光荣，而是要总结初创时期的“经验和教训”，去理解后继工作人员的难在哪里，不论“先创者”和“后建者”都把心思放在如何使今后更美好上，因为他们的心本来就是相通的。

习近平总书记的讲话中提到提升城市和提升城市基础设施的质量以及适度超前、适度留有余地等问题，也提到城市建设为经济服务、为人民生活服务；以及绿水青山和金山银山的相互关系等方面。短短几句话，讲出了极深刻的哲理，都是值得我们认真学习和深思的。陆家嘴（集团）公司初创期间规划和建设的目标是国际一流现代化城市，是开发浦东、振兴上海、服务全国、面向世界。而现在的目标提升了，要求成为全世界的金融贸易中心、科技创新中心，原来是基本一张白纸，可以画成美丽的图画，但由于目标提升了，要在建成的城市建设格局上再提升基础设施的质量和数量，加上弥补原来规划和建设造成的人民生活设施上的欠账，显而易见是非常困难的。我们如何去“知难而行”呢？就得靠群策群力，激发更多方面的积极因素去“心往一处想，劲往一处使”，努力促其圆满解决。当年浦东人民编演的话剧“情系浦东”使很多人感动得流下了热泪，我至今记忆犹存。“情系浦东”不只是浦东的梦，它是和中国梦、民族梦、人民的梦紧紧相连的“梦”，也是“陆家嘴的梦”，这个梦现在还在路上！

杨昌基 敬启。
2015年6月30日。

夏克强（1991年8月任上海市人民政府浦东开发办公室主任）

我在浦东开发办工作的一年，是令我终生难忘的一年。想起那紧张、高效的岁月，我至今仍感受颇深。

在起步阶段，浦东新区就紧紧瞄准世界一流城市的目标，建设具有合理的产业发展布局、先进的综合交通网络、完善的城市基础设施、便捷的通信信息系统和良好的自然生态环境的现代化城区。

我到浦东开发办时已经有了一批政策文本，后又制定了一些新的法规条文。对此要进一步加以细化和完善，抓紧制定社会经济发展和能够体现一流城市水准的总体规划。做好详细规划的超前准备工作和开发建设规划的应急制定工作，及时向中外投资者提供相关资料。同时，简化外商投资审批程序，提高办事效率，为外商投资提供“一条龙”服务，切实改善投资“软”环境。（摘自《2号楼纪事/难忘的一年》）

夏克强

赵启正（1993年1月任浦东新区管委会主任、党工委书记）

今天中共上海市委浦东新区工作委员会和浦东新区管委会同时成立了，这标志着浦东新区的开发开放又翻开了新的一页。

回顾历史，开发浦东曾是几代人的夙愿，但是都未能付诸行动。只有贯彻执行了邓小平同志所创导的建设有中国特色的社会主义理论之后，才使开发开放浦东成为现实，浦东大地上才能开始发生历史性的伟大变化。

十四大报告指出，以上海浦东开发开放为龙头，进一步开放长江沿岸城市，尽快把上海建成国际经济、金融、贸易中心之一，带动长江三角洲和整个长江流域地区经济的新飞跃。刚刚闭幕的上海市第六届党代会又以浓重的笔墨描绘了浦东新区光辉的未来和开发浦东的指导方针。（摘自1993年1月1日赵启正同志在浦东新区党工委、管委会正式挂牌仪式上的讲话）

趙啟正

周禹鹏（1995年12月任浦东新区党工委书记、1998年2月兼任浦东新区
管委会主任）

在陆家嘴建设国际化的现代金融贸易区，是开发浦东、振兴上海、服务全国的重大战略举措。在全国、全市人民的大力支持和参与下，经过上世纪90年代的拼搏和开发建设，陆家嘴地区的形态、功能发生了质的飞跃，知名度不断提高。特别是去年的APEC盛会，以及1999年的财富论坛上海年会，更是陆家嘴成为上海国际化大都市的重要标志。

我相信，二十一世纪第二个十年的陆家嘴金融贸易区新一轮开发建设，必将以更新的视野进行规划，更新的步伐向前迈进，并必将以更新的神韵和面貌展现在世人面前。

周禹鹏

2015年8月30日

胡 炜（1993年1月任浦东新区管委会副主任、2000年8月任浦东新区区长）

二十一世纪的头二十年，对我国来说，是一个必须紧紧抓住并且可以大有作为的重要战略机遇期。对上海来说，今后二十年，是建成社会主义现代化国际大都市和国际经济、金融、贸易、航运中心之一的关键时期。浦东开发开放进入了全面建设外向型、多功能、现代化新城区的新阶段，浦东新区在上海建设世界城市的进程中担负着重要的责任，要进一步发挥浦东改革开放的体制优势，围绕上海建设国际金融中心的目标，基本建成陆家嘴中央商务区，形成中外金融机构、要素市场和跨国公司总部（地区）的高度集聚以及比较完备的市场中介和专业服务体系。（摘自2003年浦东新区政府工作报告）

胡炜

姜斯宪（2003年2月任浦东新区区委书记、区长）

陆家嘴金融贸易区是上海在过去二十五年中最令人叹为观止的发展成就之一。其中，就以其高起点的规划、高品质的建设和高品质的辐射功能开发为各方称道并载入史册。我相信，陆家嘴金融贸易区将在提升上海乃至江苏的核心竞争力方面持续发挥加速器的作用。我祝愿陆家嘴集团百尺竿头，再创辉煌！

姜斯宪

2015年5月8日

杜家毫（2004年5月任浦东新区区委书记）

陆家嘴是中国改革开放的象征和缩影，是中国道路、中国力量、中国精神的体现和标志。它不仅是浦东人的骄傲，也是每一位中国人包括全球华人的骄傲。我相信在实现两个一百年的中国梦的进程中，陆家嘴一定会能够奏响无与伦比的华美乐章。

杜家毫

二〇一五年五月十一日

张学兵（2004年5月任浦东新区区长）

以陆家嘴金融贸易区为主要载体，以资源集聚和金融创新为抓手，推动以金融为核心的现代服务业快速发展，努力做好加快自身发展和服务全国两篇文章。发挥浦东要素市场集聚、资源配置能力强的优势，为国内企业走向国际市场提供便捷的服务。用好鼓励大企业在浦东设立地区总部的政策，支持国内企业把浦东作为拓展国际市场的基地。（摘自2005年浦东新区政府工作报告）

张学兵

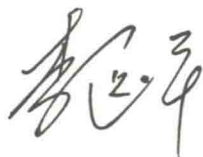
徐 麟（2008年2月任浦东新区区委书记）

在“十二五”期间，我们通过全力推进十大工程建设再打造一批以金融为主的机构入驻的载体是非常必要的，与此同时，也还更要体现陆家嘴的深度城市化，要按照“以人为本”的理念，更好地营造一个适合在这里工作、生活、娱乐、休闲、文化和购物的良好环境。未来的发展，不仅仅是一个办公楼宇的量的释放，同时还伴随着深度城市化的进程，在配套设施、城市功能的进一步提升和完善上更下功夫。今天所介绍的十大工程，其实都是综合性的，不仅仅是办公功能，也是相关的文化、商业等其他配套的供给。我们要坚持做到这两者的有机结合，不断地在载体建设和环境优化上、在城市功能的提升和完善上尽到我们的努力。（摘自2012年5月14日陆家嘴金融城十大重点工程建设推进大会上的讲话）

徐麟

李逸平（2008年3月任浦东新区区长）

陆家嘴作为国家级的金融贸易开发区，要着力营造良好的金融发展环境，不断提升上海国际金融中心核心区功能。要切实解决办公楼宇用餐难等“三难”瓶颈问题，积极创新理念、完善规划、加快实施，进一步提高陆家嘴地区生活服务综合配套水平，吸引更多的金融机构、人才集聚。对于陆家嘴金融区东扩，要不断完善规划，突出规划的引领作用，努力促进要素集聚和功能优化。陆家嘴集团公司要继续发挥好开发区建设主力军的作用，紧紧围绕“金融聚焦”的战略目标，探索创新发展模式，不断改善陆家嘴金融生态环境。（摘自2008年5月4日在陆家嘴公司调研时的讲话）



2015.5.7